

BERICHTIGTE FASSUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
16. Mai 1991 (16.05.1991)

PCT

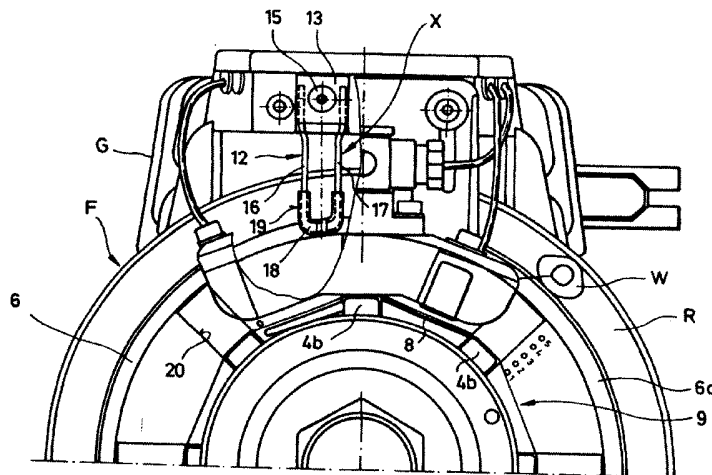
(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
WO 1991/006500 A1

- (51) Internationale Patentklassifikation<sup>5</sup>: B65H 51/22, D03D 47/36
- (21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP1990/001937
- (22) Internationales Anmeldedatum: 30. Oktober 1990 (30.10.1990)
- (25) Einreichungssprache: Deutsch
- (26) Veröffentlichungssprache: Deutsch
- (30) Angaben zur Priorität:  
8903704-8 3. November 1989 (03.11.1989) SE  
8903711-3 6. November 1989 (06.11.1989) SE  
8903786-5 10. November 1989 (10.11.1989) SE  
8903807-9 13. November 1989 (13.11.1989) SE  
P 39 38 646.5 21. November 1989 (21.11.1989) DE
- (71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US): IRO AB [SE/SE]; Vistaholm, P.O. Box 54, S-523 01 Ulricehamn (SE).
- (72) Erfinder; und
- (75) Erfinder/Anmelder (nur für US): THOLANDER, Lars, Helge, Gottfrid [SE/SE]; Fagelstigen 7, S-561 00 Huskvarna (SE). JOSEFSSON, Pär [SE/SE]; Polonäsgränd 67, S-502 51 Borås (SE).
- (74) Anwälte: KINKELDEY, Hermann usw.; Maximilianstrasse 58, D-8000 München 22 (DE).
- (81) Bestimmungsstaaten (national): JP, KR, US.
- (84) Bestimmungsstaaten (regional): europäisches Patent (AT, BE, CH, DE, DK, ES, FR, GB, GR, IT, LU, NL, SE).

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: PROCESS FOR PREVENTING TORSIONAL VIBRATIONS IN A THREAD-STORAGE AND THREAD-FEED DEVICE, AND THREAD-STORAGE AND THREAD-FEED DEVICE

(54) Bezeichnung: VERFAHREN ZUM VERHINDERN VON DREHSCHWINGUNGEN IN EINER FADENSPEICHER- UND -LIEFERVORRICHTUNG UND FADENSPEICHER- UND -LIEFERVORRICHTUNG



(57) Abstract: The invention relates to a process for maintaining a rotatably mounted thread-storage surface in a thread-storage and thread-feed device (F). A group of components (K) which defines the storage surface is rotatably mounted on a shaft (1) that can rotate in a housing (G) and with which a thread-winding unit (W) rotates. Magnets (10, 11) prevent the group of components (K) from being entrained in rotation by the shaft (1). As the shaft (1) rotates, a connection which dampens torsional vibrations (D) is established temporarily between the housing (G) and the group of components (K). An externally supported torsional vibration damping element (X) is arranged in a thread-storage and thread-feed device (F) with a drunkenly driven feed body (6), and a counter-bearing (Y) is arranged on the feed body (6). If the device (F) has a stopping device with a movable stopping element, the stopping element (23) constitutes the torsional vibration damping element (X, 50).

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

WO 1991/006500 A1



**Veröffentlicht:**

— mit internationalem Recherchenbericht

**(48) Datum der Veröffentlichung dieser berichtigten**

**Fassung:**

22. April 2004

*Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.*

**(15) Informationen zur Berichtigung:**

siehe PCT Gazette Nr. 17/2004 vom 22. April 2004, Section II

---

**(57) Zusammenfassung:** Bei einem Verfahren zum Festhalten einer drehbar gelagerten Fadenspeicherfläche in einer Fadenspeicher- und -liefervorrichtung (F), in der eine die Speicherfläche definierende Komponentengruppe (K) auf einer in einem Gehäuse (G) drehbaren Welle (1) drehgelagert ist, mit der ein Fadenwickelorgan (W) umläuft, und bei dem Magneten (10, 11) ein Mitdrehen der Komponentengruppe (K) mit der Welle (1) verhindern, wird während der Drehung der Welle (1) zwischen dem Gehäuse (G) und der Komponentengruppe (K) vorübergehend eine Drehschwingungs-Dämpf-Verbindung (D) hergestellt. In einer Fadenspeicher- und -liefervorrichtung (F), mit taumelnd antreibbarem Vorschubkörper (6) sind ein außen abgestütztes Drehschwingungs-Dämpf-Glied (X) und am Vorschubkörper (6) ein Widerlager (Y) angeordnet. Besitzt die Vorrichtung (F) eine Stopvorrichtung mit einem bewegbaren Stopelement, so bildet das Stopelement (23) das Drehschwingungs-Dämpf-Glied (X, 50).